

Yonah: 3:5-10 The Repentance and Forgiveness of Nineveh

R' Mordechai Torczyner – torczyner@torontotorah.com

Can a non-Jew's teshuvah be acceptable to Gd?

1. Midrash Tanchuma, Haazinu 4

וכתיב ישא ד' פניו אליך וכתוב אחד אומר אשר לא ישא פנים, עושה תשובה נושא לו פנים, יכול לכל ת"ל אליך ולא לאומה מעכו"ם
It is written, "Gd will raise His face to you," and it is also written, "He will not raise face!" If one repents, Gd raises face for him. Could this be for all? No – it is written, "to you," and not to a nation from among the idolaters.

2. Radak to Yonah 3:10

וינחם האלקים - כי כל דבריו שאמר להרע לבני האדם בתנאי אם לא ישובו אבל אם ישובו יסלה וזו המדה היא ממדותיו ית' כמו שאמר בתורה וכן אמר ירמיהו...

And Gd regretted – For all He says regarding harming people is conditioned upon their not repenting. Should they repent, Gd would forgive. This is one of Gd's attributes, as He said in the Torah, and as Yirmiyahu said...

3. Rambam, Mishneh Torah, Hilchot Teshuvah 6:3

ואפשר שיחטא אדם חטא גדול או חטאים רבים עד שיתן הדין לפני דיין האמת שיהא הפרעון מזה החוטא על חטאים אלו שעשה ברצונו ומדעתו שמונעין ממנו התשובה ואין מניחין לו רשות לשוב מרשעו כדי שימות ויאבד בחטאו שיעשה... לפיכך כתוב בתורה ואני אחזק את לב פרעה,

A person might perform a great sin, or multiple great sins, until the judgment before the Judge of Truth must be that the payment of this sinner for these sins – which he performed willingly and knowingly – is that repentance be withheld from him. He is not given an opportunity to repent from his evil, so that he will die and be destroyed because of his sins... Therefore it is written in the Torah, "And I will harden the heart of Pharaoh."

3:5-9 The teshuvah of Nineveh

4. Radak to Yonah 3:5

ויאמינו - כי אנשי האניה היו בעיר והעידו עליו כי הטילוהו אל הים וכל ענינו כמו שהיה לפיכך האמינו בנבואתו ושובו בתשובה שלמה
The people of the boat were in the city, and they testified that they had thrown him into the sea, and that all of his affairs were as they had been. Therefore the people believed his prophecy, and repented fully.

5. Yoel 2:13-14

6. Talmud, Taanit 16a

ויתכסו שקים האדם והבהמה מאי הווי עבדי אסרא הבהמות לחוד ואת הוולדות לחוד אמרו לפניו רבונו של עולם אם אין אתה מרחם עלינו אין אנו מרחמים על אלו

"And they clothed themselves in sackcloth, the people and animals." What did they do? They bound the animals in one area and the young in another area, and declared, "Master of the Universe! If You do not have mercy upon us, then we will not have mercy upon these!"

7. Midrash, Shemot Rabbah 45:1

ויאמינו אנשי נינוה באלקים וילבשו שקים האדם והבהמה, אמרו לפניו רבון העולם הבהמה אינה יודעת כלום, ואתה מוכה אותה אף אנו חשוב אותנו כבהמה שנא' "האדם והבהמה הבקר והצאן אל יטעמו מאומה"

They declared, "Master of the Universe! The animals know nothing, and you find merit for them. For us, too – consider us as animals..."

8. Talmud, Taanit 16a

"ויקראו אל אלקים בחזקה" מאי אמור אמרו לפניו רבונו של עולם עלוב ושאינו עלוב צדיק ורשע מי נדחה מפני מי? "וישבו איש מדרכו הרעה ומן החמס אשר בכפיהם" - מאי "ומן החמס אשר בכפיהם?" אמר שמואל אפילו גזל מריש ובנאו בבירה מקעקע כל הבירה כולה ומחזיר מריש לבעליו

"And they called to Gd with strength." What did they say? "Master of the Universe! If there is a humbled person and a non-humbled person, a righteous person and a wicked person, whom should be pushed aside before whom?"

"And from the theft in their hands" – Shemuel explained: Even one who had stolen a beam and had built it into his building would demolish the entire building and return the beam to its owners.

3:10 HaShem accepts their repentance

9. Talmud, Taanit 16a

אחינו! לא שק ותענית גורמים אלא תשובה ומעשים טובים גורמים שכן מצינו באנשי נינוה שלא נאמר בהם וירא האלקים את שקם ואת תעניתם אלא וירא האלקים את מעשיהם כי שבו מדרכם הרעה

Our brothers! Sackcloth and fasting do not cause [Divine favor], only repentance and good deeds cause! For so we found regarding the people of Nineveh, that it does not say, "And Gd saw their sackcloth and fasting," but, "And Gd saw their deeds, that they had returned from their evil way."

10. Talmud, Rosh haShanah 16b

ואמר רבי יצחק ארבעה דברים מקרעין גזר דינו של אדם אלו הן: צדקה, צעקה, שינוי השם ושינוי מעשה... שינוי מעשה דכתיב וירא האלקים את מעשיהם

Four things tear up a person's decree: Tzedakah, Prayer, Changing one's name and changing one's deeds... Changing one's deeds, as it is written, "And Gd saw their deeds."

11. Ibn Ezra to Yonah 3:4

ויחל - יש אומרים כי נהפכת שנהפכה ממעשיה הרעים וזה דרש איננו נכון רק הדבר כמו "רגע אדבר" (ירמיה יח:ז-ח)

Some say that she was "overturned" from her bad deeds, but this analysis is inaccurate. It is only like, "In a moment I will speak."

12. Ibn Ezra to Yonah 3:10

וינחם - דברה תורה כלשון בני אדם:

The Torah spoke in human vernacular.